

DODATOK Č. 2

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: 004/4.3 MP/2010

(ďalej len „Dodatok č. 2“)

NÁZOV PROJEKTU:

**Príprava zberu a zneškodnenia odpadov kontaminovaných PCB vo vybraných
lokalitách okresu Michalovce**

KÓD ITMS:

24140110154

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky
sídlo : Nám. Ľ. Štúra 1, 812 35 Bratislava
Slovenská republika
IČO : 42181810
DIČ : 2023106679
konajúci : Ing. Peter Žiga, PhD., minister životného prostredia SR
(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Košický samosprávny kraj
sídlo : Nám. Maratónu mieru 1, 042 66 Košice – Staré mesto
Slovenská republika
zapísaný v : Centrálny register osvedčených podpisov, poradové číslo
O 146163/2006
konajúci : JUDr. Zdenko Trebuľa – predseda samosprávneho kraja
štatutárny zástupca
IČO : 35541016
DIČ : 2021624924

banka : [REDACTED]

číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky

~~zálohové platby:~~¹ a) -

b) -

predfinancovanie:² a) [REDACTED]

b) -

refundácia:³ a) -

(ďalej len „Prijímateľ“ a spolu s „Poskytovateľom“ ako „Zmluvné strany“)

2. PREDMET DODATKU

2.1. Predmetom tohto dodatku je zníženie výšky celkových oprávnených výdavkov projektu.

2.2. V Zmluve, v článku 3 Výdavky projektu a NFP, sa celé znenie bodu 3.1. nahrádza nasledovným znením:

Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:

- a) maximálna výška celkových investičných výdavkov na realizáciu aktivít Projektu predstavuje - EUR (slovom - eur),*
- b) celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít Projektu predstavujú sumu 338 743,92 EUR (slovom tristotridsaťosemtisíc sedemstoštyridsaťtri celých deväťdesiatdva stotín eur),*
- c) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi nenávratný finančný príspevok do výšky 321 806,72 EUR (slovom tristodvadsaťjedentisíc osemstošesť celých sedemdesiatdva stotín eur), čo predstavuje 95 % z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. b) tohto článku Zmluvy.*
- d) Prijímateľ zabezpečí vlastné zdroje financovania Projektu vo výške 5 % (slovom päť percent) z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. b) tohto článku Zmluvy a zabezpečí ďalšie vlastné zdroje financovania Projektu na úhradu všetkých neoprávnených výdavkov Projektu, vrátane výdavkov neoprávnených na financovanie zo zdrojov EÚ a štátneho rozpočtu na spolufinancovanie v dôsledku výpočtu finančnej medzery.*

2.3. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

3.1. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.

3.2. Neoddeliteľnou súčasťou dodatku je aktualizovaná Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP. Tento dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.

¹ Ak sa nehodí, prečiarknite

² Ak sa nehodí, prečiarknite

³ Ak sa nehodí, prečiarknite

- 3.3. Tento dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímateľ jeden (1) rovnopis a tri (3) rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto dodatku riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa: 29. APR. 2013

Podpis:



Ing. Peter Žiga, PhD.
minister životného prostredia SR

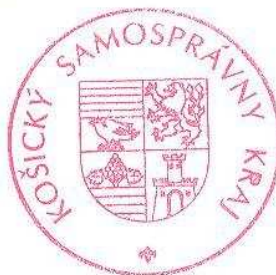


Za Prijímateľa v Košiciach, dňa: 30.05.2013

Podpis:



JUDr. Zdenko Trebul'a
predseda samosprávneho kraja



Prílohy:

Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Príprava zberu a zneškodnenia odpadov kontaminovaných PCB vo vybraných lokalitách okresu Michalovce	
Kód ITMS	24140110154	
Operačný program	2410000 OP Životné prostredie	
Spolufinancovaný z	Kohézny fond	
Prioritná os	4 – Odpadové hospodárstvo	
Opatrenie	4.3 – Nakladanie s nebezpečnými odpadmi spôsobom priaznivým pre životné prostredie	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Hospodárenie s domácim a priemyselným odpadom	100	Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Činnosti súvisiace so životným prostredím	100	Mestské

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Východné Slovensko
NUTS III	Košický kraj
Okres	Michalovce
Obec	Strážske
Ulica	-
Číslo	-

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Spracovanie bezpečnostnej štúdie zameranej na environmentálne vhodné zneškodnenie odpadov kontaminovaných PCB látkami vo vybraných lokalitách okr. Michalovce
Špecifický cieľ projektu 1	Špecifikovať množstvo a charakter pôdy kontaminovanej PCB v areáli podniku Chemko, a.s. Strážske
Špecifický cieľ projektu 2	Odhadnúť aktuálne a potencionálne riziko prítomnosti nebezpečných odpadov pre životné prostredie
Špecifický cieľ projektu 3	Určiť potrebu a vhodnosť spôsobu vykonania zberu a zneškodnenia odpadov kontaminovaných PCB látkami – definovať opatrenia na zber a zneškodnenie zeminy

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet aktivít zameraných na prípravu zberu a zneškodnenia POPs odpadov	počet	0	2009	8	2014
Dopad	Množstvo zneškodnených POPs odpadov	t/rok	0	2014	0	2019

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	A1/ Pasportizácia objektov a projektových prác	Počet aktivít zameraných na prípravu zberu a zneškodnenia POPs odpadov	počet	1
2	A2/ Vrtné práce	Počet aktivít zameraných na prípravu zberu a zneškodnenia POPs odpadov	počet	1
3	A3/ Vzorkovacie práce	Počet aktivít zameraných na prípravu zberu a zneškodnenia POPs odpadov	počet	1
4	A4/ Laboratórne práce	Počet aktivít zameraných na prípravu zberu a zneškodnenia POPs odpadov	počet	1
5	A5/ Ďalšie terénne práce	Počet aktivít zameraných na prípravu zberu a zneškodnenia POPs odpadov	počet	1
6	A6/ Karotáže a ďalšie geologické práce	Počet aktivít zameraných na prípravu zberu a zneškodnenia POPs odpadov	počet	1
7	A7/ Sled, riadenie a vyhodnotenie prác	Počet aktivít zameraných na prípravu zberu a zneškodnenia POPs odpadov	počet	1
8	A8/ Bezpečnostná štúdia	Počet aktivít zameraných na prípravu zberu a zneškodnenia POPs odpadov	počet	1

6. Časový rámec realizácie Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
A1/ Pasportizácia objektov a projekt prác	01/2013	08/2013
A2/ Vrtné práce	01/2013	08/2013
A3/ Vzorkovacie práce	01/2013	08/2013
A4/ Laboratórne práce	01/2013	12/2013
A5/ Ďalšie terénne práce	01/2013	08/2013
A6/ Karotáže a ďalšie geologické práce	02/2013	08/2013
A7/ Sled, riadenie a vyhodnotenie prác	01/2013	12/2013
A8/ Bezpečnostná štúdia	10/2013	04/2014
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	10/2009	06/2014
Publicita a informovanosť	01/2010	06/2014

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
610620 – Osobné náklady	11 473,92	0	11 473,92	
	11 473,92	0	11 473,92	Riadenie projektu
637005 – Špeciálne služby	299 010,00	0	299 010,00	
	27 480,00	0	27 480,00	Riadenie projektu
	9 956,00	0	9 956,00	A1/ Pasportizácia objektov a projekt prác
	46 758,00	0	46 758,00	A2/ Vrtné práce
	19 524,00	0	19 524,00	A3/ Vzorkovacie práce
	97 452,00	0	97 452,00	A4/ Laboratórne práce
	3 000,00	0	3 000,00	A5/ Ďalšie terénne práce
	30 520,00	0	30 520,00	A6/ Karotáže a ďalšie geologické práce
	64 320,00	0	64 320,00	A7/ Sled, riadenie a vyhodnotenie prác
637011 – Štúdie, expertízy, posudky	28 260,00	0	28 260,00	
	28 260,00	0	28 260,00	A8/ Bezpečnostná štúdia
CELKOVO	338 743,92	0	338 743,92	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita		Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Výdavky celkovo (v EUR)
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	A1/ Pasportizácia objektov a projekt prác	9 956,00	0	9 956,00
2	A2/ Vrtné práce	46 758,00	0	46 758,00
3	A3/ Vzorkovacie práce	19 524,00	0	19 524,00
4	A4/ Laboratórne práce	97 452,00	0	97 452,00
5	A5/ Ďalšie terénne práce	3 000,00	0	3 000,00
6	A6/ Karotáže a ďalšie geologické práce	30 520,00	0	30 520,00
7	A7/ Sled, riadenie a vyhodnotenie prác	64 320,00	0	64 320,00
8	A8/ Bezpečnostná štúdia	28 260,00	0	28 260,00
Podporné aktivity				
Riadenie projektu		38 953,92	0	38 953,92
Publicita a informovanosť		0	0	0
CELKOVO			0	338 743,92